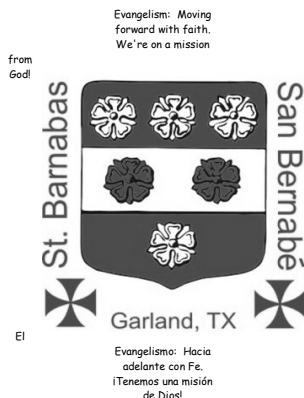


ST. BARNABAS ✠ SAN BERNABÉ

A Member of the Worldwide Anglican Communion / Miembro de la Comunión Anglicana Global

The Evangelist - El Evangelista

October - Octubre
November - Noviembre
2014



In This Issue

<i>Pa-i-Ma, Jhe-i-Ma</i>	2-3
About Being an Episcopalian New Application	3
Mark your Calendars Blessing the Animals Yard Sale Parish Council Meeting	4
Parade of Saints Faithfully Departed Time Change Tamales	5
Soup Luncheon Craft Sale	6
Vestry and Delegate Nominations	7
Feed the Hungry Renewal Programs Grande Ultreya	8
Special Services Flower Chart	9
Dove Prayer for Rector DOK Prayer Requests Web Page	10
Our Parish Family October Use of the Buildings	11
Our Parish Family November Sunday School	12
Prayer & Military Lists Prayer Info Tom Thumb	13
Vestry Email Addresses Sunday Schedule	Back Cover

Prayer for

Oración por

ST. BARNABAS ✠ SAN BERNABÉ

Please clip out the
prayer and use it to pray
daily.

Favor de recortar la
oración y ora cada día.

**O Lord and
Heavenly Father, send
your Holy Spirit upon
the church of St.
Barnabas ✠ San
Bernabé, to inspire us,
guide us, and give us
strength to do Your will,
that we, as individuals
and as a congregation,
will witness fully to the
Truth that is Jesus.
Send us to those in
need, place us in their
lives, and make us
such a beacon of Your
love for all humankind,
that we will pierce the
present darkness of the
world and bring people
from all nations to
Christ Jesus, in whose
Holy Name we pray.
Amen**

**O Señor y Padre
celestial, envía tu
Espíritu Santo a esta
Iglesia de St. Barnabas
✠ San Bernabé, para
inspirarnos, para
guiarnos, y para darnos
fuerza para cumplir tu
voluntad, para que
nosotros, como
individuos y como una
congregación, demos
pleno testimonio a la
Verdad que es Jesús.
Envíanos a todos los
necesitados, ubícanos
en sus vidas, y haznos
tal faro de Tu amor para
con toda la humanidad
que iluminemos las
presentes tinieblas del
mundo y atraigamos a
los pueblos de todas las
naciones a Cristo Jesús,
en cuyo Santo Nombre
oramos. Amén.**

*Pa-i Que Ma, Jhe-i Ma***My brothers and sisters in Christ,**

Jesus tells us that if we love Him, we must tend His lambs and feed His sheep.

(John 21:15-18) Like Peter, we know in our hearts that we love Jesus, but often, Peter-like, we (at the best) get our priorities mixed up concerning Jesus (Luke 9: 33), or we forget the true power of Jesus (Matthew 14:29-31), or (at the worst) we deny Jesus (Luke 22.57).

We are ordained in Baptism to carry out the mission of feeding Jesus' sheep; this mission is at the heart of what it means to be Christian. We at St. Barnabas ✠ San Bernabé take this calling seriously, and to this end we dedicate our stewardship of time, talent, and treasure to respond in action to our Lord's command: "Feed My sheep." (John 21:16)

As Anglican Christians, we take seriously our Catholic faith and understand that to be a Catholic Christian means not only to subscribe to the authority of Holy Scripture as we read it with the guidance of the Apostles, the early Church Fathers, and later Divines, but that it means to live the Apostolic life: To go to the poor, the sick, the disenfranchised, and to those who languish in prison and to serve them in the Name of Jesus, that they may come to know Him and serve Him as well. In short, we are called to *be there for others*.

In order to carry out this mission, we seek to prepare ourselves through study of Holy Scripture, the Life of Prayer, and Anglican Witness to Christ—how our Communion has maintained the Catholic faith in bringing others to Jesus down through the centuries—but this cannot be done if we continue to operate with monthly deficits of thousands of dollars. I urge each of you to consider prayerfully your pledge of the time and the talents you have that can be used to help reduce the costs of maintenance and operations at the Church, as well as your promise of financial sup-

Muy amados hermanos y hermanas en Cristo,

Jesús nos dice que si Lo amamos, hemos de cuidar de Sus corderos y de apacentar Sus ovejas.

(San Juan 21:15-18). Como San Pedro, sabemos dentro nuestro que Lo amamos, pero igual que Pedro mismo, nos confundimos (en el mejor de los casos) respecto a nuestras prioridades en cuanto a Jesús (San Lucas 9: 33) o nos olvidamos del poder verdadero de Jesús (San Mateo 14:29-31), o (en el peor de los casos) Le negamos a Jesús (San Lucas 22.57).

Somos ordenados mediante el Bautismo para realizar la misión de apacentar, de alimentar, a las ovejas de Jesús; esta misión es lo mero principal en cuanto a lo que significa ser cristiano. Nosotros como la familia de St. Barnabas ✠ San Bernabé tomamos muy en serio este llamado, y a tal fin nos dedicamos nuestra mayordomía de nuestro tiempo, talento, y tesoro para responder en acción, en obras, al mandato de nuestro Señor a cada uno de nosotros: "Apacienta mis ovejas." (San Juan 21: 16)

Como anglicanos tomamos en serio nuestra fe católica y comprendemos que ser un cristiano católico significa que no tan sólo que nos subscribimos a la autoridad de la Santa Escritura tal como la leemos con la ayuda de los apóstoles, los padres de la Iglesia antigua, y los divinos posteriores, sino que también significa que hemos de vivir la vida apostólica: Hemos de ir a los pobres, a los enfermos, a los que han perdido sus derechos humanos, y a los que languidecen en la prisión, para servirles en el Nombre de Jesús, para que lleguen a conocer Lo y a servir Le a Él también. Al fin y al cabo somos llamados *a estar presentes para el servicio del prójimo*.

Para realizar y cumplir bien esta misión, procuramos prepararnos mediante el estudio de la Santa Escritura, la vida de oración, y el testimonio anglicano a Cristo Jesús—como nuestra Comunión Anglicana ha mantenido la fe católica por traerles a otros a Jesús a través de los siglos—pero no podemos hacer todo esto si seguimos tratando de operar con un déficit mensual de miles de dólares de mes en mes. Les urjo a cada uno de ustedes de considerar con mucha oración tu próxima promesa anual del tiempo y los talentos que tienes los que pueden utilizarse para ayudar a reducir los costos de mantenimiento de la

port to get us through these difficult times, in order that we can go forward and truly feed Christ's sheep.

In His Holy Name,

Pa-i Richard+

Iglesia como también sus operaciones, igual que tu promesa de apoyo económico para que podamos salir bien de estos presentes tiempos tan difíciles, para que podamos seguir adelante para apacentar las ovejas de Cristo. Quedo

En Su Santo Nombre,

Pa-i Ricardo+

On Being an Episcopalian / De los Episcopales

All Hallow's Eve

All Hallow's Eve is the eve of All Hallow's Day, November 1st which we now call All Saints Day. It is also the great Celtic New Year's festival and also the festival of the dead in many cultures. The Celts called it *Samhain* which means "summer's end". They had 2 seasons, summer and winter. It has become a non-religious holiday that has lost its original Christian meaning. Hallowed means "holy" and the original celebration was to remember the blessed dead. Now the Church commemorates them on All Saints Day (November 1st) and All Souls Day (November 2nd).

Advent Is Coming

The season of Advent begins on November 30th. We have prepared booklets with instructions for making an Advent wreath, blessing your Christmas tree and general information about the season. They will be available in the Narthex toward the end of the month. This is the same booklet that we have used in past years

NEW SACRAMENTAL APPLICATION FORM

The office has revised the forms to be used for applying for **Baptisms, Confirmation/ Reception, First Communion and Quinceañera** into a single Sacramental Application Form. Our hope is that this single form will help in record keeping before and after the service requested.

Víspera de Todos los Santos

Víspera de Todos los Santos viene antes del Día de Todos los Santos, el 1 de noviembre de que ahora llamamos Día de Todos los Santos. También es el gran celta de año nuevo festival y también el festival de los muertos en muchas culturas. Los celtas llamaron *Samhain* que significa "fin del verano". Tenían 2 estaciones del año, verano e invierno. Se ha convertido en una celebración no religiosa que ha perdido su significado cristiano original. Ahora la Iglesia conmemora a los difuntos entre el Día de Todos los Santos (el 1 de noviembre) y el Día de los Difuntos (el 2 de noviembre).

Llega El Adviento

La estación eclesiástica del Adviento empieza en el 30 de noviembre. Hemos preparado folletos con instrucciones para hacer una guirnalda de Adviento, bendición de su árbol de Navidad e información general acerca de la temporada. Ellos estarán disponibles en el Nártex a últimos del mes. Esto es el mismo folleto que hemos utilizado en años pasados.

FORMULARIO DE SOLICITUD SACRAMENTAL

La Oficina ha revisado los formularios de solicitud por **Bautismos, Confirmación/Recepción, Primeras Comuniones y Quinceañeras**, redactándolos en un Formulario de Solicitud Sacramental. Se espera que el uso de un solo formulario sea de ayuda en el proceso de archivar antes y después de cada sacramento pedido.

Mark your calendars for up Coming Events Marquen sus calendarios para eventos venideros

Blessing of the Animals

Bring your pets to the Wednesday night service at 7 PM on *October 1st* to receive a blessing.



La Bendición de los Animales

Traigan sus mascotas a la Misa de miércoles de noche a 7 PM *el 1 de octubre* para recibir una Bendición

Yard Sale

Saturday, October 11th

Bring your items for the Yard Sale to the church during office hours (Monday, Wednesday and Friday 9 AM—2 PM) or on Sundays. We especially need children's clothing.



Venta de Garaje de la Parroquia Sábado el 11 de octubre

Trae tus artículos para la venta de garaje a la iglesia durante las horas de oficina (el lunes, el miércoles y el viernes 9 - 14) o los domingos. Especialmente necesitamos ropa para los niños.

We also need volunteers to help with the Yard Sale on Saturday, October 11th. It starts at 8 AM and goes until mid-afternoon. Whether you can come for an hour or for the day, your help is needed and much appreciated. Come out and lend a hand.

También necesitamos voluntarios para ayudar con la venta el sábado, el 11 de octubre. Se empieza a las 8 y va hasta mediados de la tarde. Si puedes venir durante una hora o por todo el día, tu ayuda es necesaria y muy apreciada. Ven para darnos una mano.

Parish Council

The Parish Council will meet on Tuesday, October 14th at 7:00 PM in the Conference Room.

Consejo de la Parroquia

El consejo de la parroquia se reunirá el Martes 14 de octubre en 7:00 P.M. en la sala de conferencias.

Parade of Saints

On November 2nd we will have the Parade of Saints at the 10 and 12:30 services. The children are asked to dress as a saint that Sunday for the services. There will be some costumes available for those who do not have any. The Sunday School classes will be teaching about the saints and help the children select one to portray.

Faithfully Departed

We will remember the Faithfully Departed at the All Saints Mass on Sunday, November 2nd. There are forms in the Narthex. You can place the form in the box marked "Forms" in the Narthex or leave them in the office. Please turn in your forms by Monday, October 27th



November 2nd Time Change



Tamale Making & Sales

We will be taking orders for tamales every Sunday beginning October 26th and ending November 2nd. The tamale making will be at 6 PM on Friday, November 7th, and 9 AM on Saturday, November 8th. Anyone who would like to help is welcome to come, the more the merrier. For more information, contact John or Betty Rodriguez.



El Desfile de los Santos

El 2 de noviembre tendremos el Desfile de los Santos en las Misas de las 10 y las 12:30. Los niños tienen que disfrazarse como un Santo ese domingo para los servicios. Habrá algunos disfraces disponibles para aquellos que no tengan ninguna. Las clases de escuela dominical estarán enseñando acerca de los Santos para ayudarles a los niños a elegir un santo para retratar.

Los Fieles Fallecidos

Recordaremos los fieles fallecidos en la Misa de Todos los Santos el domingo, el 2 de noviembre. Hay formularios en el Nártex. Puedes colocar el formulario en la casilla marcada "Formularios" en el Nártex o dejarlo en la oficina. Por favor entregue sus formularios para el lunes, el 27 de octubre, a más tardar.

2 de noviembre Cambio de Hora

Confección y Venta de Tamales

Estaremos tomando pedidos de tamales cada domingo desde el 26 de octubre hasta el 2 de noviembre. La confección de tamales será a las 6.00 de la tarde viernes, el 7 de noviembre y a las 9.00 el sábado, el 8 de noviembre. Cualquier persona que quisiera ayudar queda invitada a venir los días que pueda; ¡entre más gente hay más compañerismo y menos trabajo! Para obtener más información, ponte en contacto con John o Betty Rodriguez.

The St. Barnabas ✕ San Bernabé Altar Guild's Annual Soup Luncheon

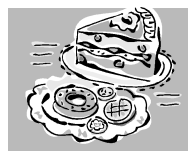
November 23rd
11:30 AM to 2:30 PM

All You Can Eat

Homemade Soup, Rolls & Dessert



Adults \$5.00
Children over 5: \$2.50
Children under 5: Free



There will be "Soup to Go" for sale if you cannot stay for lunch. Buy a dessert or two for your Thanksgiving Dinner

The proceeds will be used for the purchase of new items for the altar and the repair of old ones.

Can You Help????

The Altar Guild would appreciate any donations for the Bake Sale or Soup Luncheon. Please bring your soup, chili, dessert or homemade bread to the Parish Hall on November 23rd before you go to church.

Craft Sale

The Craft Store will be set up in the Parish Hall during the Soup Luncheon on Sunday, November 23rd. This will be a good opportunity to do some early Christmas shopping. The Craft Store will be open in Mary Stuart Hall in December on the Sundays before Christmas for your Christmas shopping.

El Gremio de Altar de St. Barnabas ✕ San Bernabé Almuerzo Anual de Sopas

El 23 de noviembre de las 11:30 de la mañana a las 2:30 de la tarde.

Todo lo que Usted Pueda Comer
Sopa Casera, Rollos & Postre

Los adultos \$5.00
Niños mayores de los 5: \$2.50
Niños de 5 y menores: Gratis

Habrà "Sopa para Llevarse" en venta si usted no puede quedarse para almorzar- Compre un postre o dos para su Cena de la Acción de Gracias

El dinero es para comprar artículos por el altar.

¿Puede Ayudar Usted? ???

El Gremio del Altar apreciaría cualquier donativo para la Venta de Postres o Almuerzo de Sopas. Traiga por favor su donativo de sopas, chili, postre al Vestíbulo de la Parroquia en el 23 de noviembre antes de que usted vaya a la iglesia.

La tienda de artesanía

La tienda de artesanía se establecerá en el salón parroquial durante el almuerzo de sopa el domingo, 23 de noviembre. Esto será una buena oportunidad para hacer algunas compras de Navidad temprano. La tienda de artesanía se abrirá en Mary Stuart Hall en diciembre los domingos antes de Navidad para sus compras de Navidad.

Nominations for the Vestry

Nominations for the Vestry must be turned in by December 1st. To be eligible to run for Vestry according to the Canons of the Diocese of Dallas Section 14.10: To be eligible as a member of the Vestry, one must be at least eighteen (18) years of age, a confirmed communicant in good standing of the Church in that Parish, and a financial contributor of record for at least one (1) year before the election takes place.

The members of the Vestry are José Baltazar, Alice Cantrell, Tiffany Clanton, David Cornett, Ana De Loa, Dennis Garcia, Betty Hinojosa, Angélica Niño Jara, and Rick Jones. David Cornett, Rick Jones, José Ángel Solís will go off in January.

The Christian leaders are servants. The ones that want to be members of the vestry need to be servants of the congregation. They serve on the Vestry for three years. They need to work together by the kingdom of God through St. Barnabas ✕ San Bernabé. They meet each month. Also they have a retreat in January to prepare for the year.

Nominations for Convention Delegates

Nominees for Convention Delegates will be taken now through December 1st. We will elect three delegates and three alternates on **Sunday, January 18th at the Annual Parish Meeting.** There will be a special convention next May to elect a new diocesan bishop.

To serve people need to be confirmed or received in the Episcopal Church and be at least 18 years of age. They also must have attended regularly, worked and given at St. Barnabas ✕ San Bernabé for no less than one year. Nomination forms are available on the table in the Narthex.

Nominaciones por la Junta Parroquial

Necesitamos nominaciones de candidatos para servir en la Junta Parroquial (vestry) antes del 1 de diciembre. Para servir, las personas necesitan estar confirmadas o recibidas en la Iglesia Episcopal y tienen que tener por lo menos 18 años de edad. También necesitan asistir a Misa regularmente, servir en un ministerio de la parroquia, y apoyar a San Bernabé económicamente por no menos que un año.

Los presentes miembros son José Baltazar, Alice Cantrell, Tiffany Clanton, David Cornett, Ana De Loa, Dennis Garcia, Betty Hinojosa, Angélica Niño Jara, y Rick Jones. David Cornett, Rick Jones, y José Ángel Solís terminan sus períodos el enero.

Los líderes cristianos son siervos. Los que quieren ser miembros del La Junta Parroquial necesitan ser siervos de la congregación. Ellos sirven en la Sacristía por un tres años. Necesitan trabajar juntos por el reino de Dios por medio de St. Barnabas ✕ San Bernabé. Se juntan cada mes. También tienen un retiro en enero para preparar por el año.

Nominaciones por Delegados Al Sínodo Diocesano (la Convención)

Recibimos nominaciones de candidatos por delegados a la convención de la diócesis hasta el 1 de diciembre. Elegiremos tres delegados y tres suplentes **El 18 de enero en la junta anual de la parroquia.** Habrá una Convención especial próximo mes de mayo para elegir a un nuevo obispo diocesano.

Los delegados necesitan ser confirmados o recibidos en la Iglesia Episcopal, tener por lo menos 18 años. También, necesitan asistir a Misa regularmente, contribuir económicamente a la parroquia, y trabajar en uno o más de los ministerios de St. Barnabas ✕ San Bernabé por un plazo mínimo de un año. Los formularios de nombramiento están en la entrada de la Iglesia (el Nártex).

FEEDING THE HUNGRY

We have launched a program to feed the needy of Garland and surrounding areas. This is a two-part program: (1) a modest meal served in the Parish Hall at 6:00 PM the **THIRD WEDNESDAY OF THE MONTH** in a monthly series of meals to help the needy and (2) a campaign ongoing now to collect enough cans of Campbell soup between each Third Wednesday session to be able to give each of our guests a small bag with 3 or 4 cans of soup to take with them. This is why we need groups within the Parish to provide people to help prepare food and also to help serve the food at 6:00 PM every Third Wednesday. It's also important that **ALL OF US** bring cans of Campbell's soup in between Third Wednesdays, in order to have enough to give out to the needy on the Third Wednesday of each month. *We ask for Campbell's soup, because the labels have coupons we use to earn funds to buy books and other supplies for our*

Renewal Programs

Cursillo is a renewal weekend for adults to help them get closer to Jesus. On the weekend you will receive tools to help you on your spiritual journey and also help you in your ministry as a Christian.

The next **English language Cursillo** will be October 16-19 at Camp Crucis. To attend Cursillo you should be a confirmed Episcopalian who is at least 21 years old. Closing Mass is at 3 PM. There are maps, Palanca lists and applications on the Renewal Center web page. www.episcopalrenewalcenter.org.

St. Barnabas ✠ San Bernabé
will host a
Spanish Language Grande Ultreya
Saturday, October 25th
8 AM—5 PM

DAR DE COMER A LOS HAMBRIENTOS

Inauguramos un programa para dar de comer a los necesitados de Garland y sus contornos el 19 de septiembre de este año. Este programa tiene dos partes, o sea, (1) una modesta cena servida en el Salón Parroquial a las 6.00 el **TERCER MIERCOLES DEL MES** y (2) una campaña continuada para juntar suficientes latas de sopa de marca Campbell para poder ofrecerles a las personas a quienes les servimos cada tercer miércoles 3 o 4 latas de sopa para llevar consigo. Por eso necesitamos que los grupos de la parroquia tomen responsabilidad para preparar la comida cada tercer miércoles como también gente para ayudar a servir a las personas que vengan esa noche en busca de comida. También es importante que **TODO NOSOTROS** traigamos latas de sopa Campbell durante cada mes para que tengamos suficientes botes de sopa para ayudar a los necesitados con la sopa cada tercer miércoles de cada mes. *Les pedimos sopa de marca Campbell porque usamos los cupones de Campbell para ganar fondos con los cuales comprar libros y otros útiles escolares para nuestros programas de la Escuela Dominical.*

El Programa de La Renovación

El Cursillo es un fines de semana de la renovación para adultos para ayudarlos a realizar una relación más estrecha con Jesús. En el fines de semana tú recibirás instrumentos para ayudarte en tu viaje espiritual como también para ayudarte en tu ministerio como un cristiano. **El próximo Cursillo en español será del 6 al 9 de noviembre en el Campamento de Crucis.** Para asistir al Cursillo tienes que ser un episcopal confirmado que tiene por lo menos 21 años de edad. La Misa final es a las 3 de la tarde. Hay unos mapas de los Campamentos de Crucis y de Todas los Santos, listas de Palanca, y formularios de matrícula en: www.episcopalrenewalcenter.org.

St. Barnabas ✠ San Bernabé
Patrocinará un
Gran Ultreya en idioma español
El sábado el 25 de octubre
De las 8.00 hasta las 17.00

Holy Days & Other Special Services in 2014 Días Santos & otros servicios especiales en 2014

January 6 / 6 de enero: Epiphany / Epifanía

February 2 / 2 de febrero: Scout Sunday / Domingo de los Exploradores

March 5 / 5 de marzo: Ash Wednesday / Miércoles de Ceniza

March 25 / 25 de marzo: Annunciation / Anunciación

April 13– 19 / 13-19 de abril: Holy Week / Semana Santa

April 20 / 20 de abril: Easter / Día de Pascua

May 29 / 29 de mayo: The Ascension / La Ascensión

June 22 / 22 de junio: St. Barnabas Day Celebration / Celebración de San Bernabé

August 6 / 6 de agosto: The Transfiguration / La Transfiguración

October 1 / 1 de octubre: St. Francis Day, Blessing of Animals / Día de San Francisco,
La Bendición de los animales

November 2 / 2 de noviembre: All Saints Day / Día de Todos Los Santos

November 26 / 26 de noviembre: Thanksgiving Eve Service / Servicio de Vísperas del Día de Acción
de Gracias

December 12 / 12 de diciembre: Feast of the Virgin of Guadalupe / Fiesta de la Virgen de Guadalupe

December 24 / 24 de diciembre: Christmas Eve / Nochebuena

5th Sunday / Quinto Domingo

5th Sunday Schedule / horario de Quinto domingo

March 30 / 30 de marzo (5th Sunday)

June 22 / 22 de junio (St. Barnabas Day / Día de San Bernabé)

August 31 / 31 de agosto (5th Sunday)

5th Sunday: Regular Schedule / Quinto domingo: horario normal:

June 29 / 29 de junio

November 30 / 30 de noviembre

**Is your pledge up to date?
¿Está tu promesa de apoyo económico al momento?**

The Flower Chart

The Flower Chart is located in the Narthex. Although the weekly cost of flowers for the altar is \$50.00, donations of any amount are welcome to offset the cost. Please sign your name on the flower chart and fill out the form. The form can be placed in the offering bag, the box marked "Forms" or turned in to the office.



Donaciones por Flores

Aunque los flores para el altar cuestan \$50.00 cada semana, donaciones en cantidad cualquiera son bienvenidas. Si nos dan la razón por donación nosotros vamos a escorarla (a la memoria de, en celebración de, etc.) y la fecha.



“How much trouble he avoids who does not look to see what others say or do, but only what he does himself, that it may be just and pure.”

Marcus Aurelius



“Cuántos problemas evita la persona quién no mira para ver lo que dicen o hacen los demás, pero que se fija solamente en lo que él mismo hace, para que todo sea justo y puro.”

Marcus Aurelius

Prayer for the Rector of Our Parish

Almighty God, giver of every good gift: Look graciously on your servant Richard+, and so guide his ministry among us that he will be a faithful pastor who will care for your people and equip us for our ministries. Guide, guard and direct him in all that he does and all that he says. Strengthen him and fill him with your Holy Spirit that he may kindle the zeal of your people and speak Your words through him. Sanctify his words and actions ever to Your service, through Jesus Christ, our Lord. AMEN

ORACIÓN POR EL CURA PÁRROCO DE NUESTRA PARROQUIA

Dios todopoderoso, dador de toda buena dádiva: Mira con gracia a tu siervo, Ricardo+, y dirígelo en su ministerio entre nosotros para que él sea un pastor fiel que cuide de su rebaño y nos equipe para nuestros ministerios. Guíalo, guárdelo e inspíralo en todo lo que él haga y todo lo que él diga. Fortalécelo y llénalo de tu Espíritu Santo para que él pueda encender el celo de ministerio entre Tu pueblo y para que Tu verbo se comuniquen por el suyo. Santifica sus palabras y sus acciones para que siempre Te sirva fielmente, por Jesucristo, nuestro Señor. AMÉN.

DOK Prayer Requests

The Daughters of the King Prayer Box is THE BLACK METAL BOX in the Narthex. There are forms to fill out with prayer requests and then you can place them in the box. The box is checked weekly. You can also email prayer requests to Debbie Chapel at chapel188@aol.com.

Web Page

Please check out our updated webpage, www.stbarnabas.com. If there is anything you would like to see added to it or comments about it, please contact the church office.

Solicitudes por Oración de las Hijas del Rey

La Caja de la Oración de las Hijas del Rey está en el Nártex. Hay formularios para llenar con pedidos de oración y entonces usted los puede colocar en la caja negra de metal. La caja se revisa semanalmente. Usted puede mandar correo electrónico también; los pedidos de la oración a la Debbie Chapel en chapel188@aol.com.

Página web

Por favor consulta nuestra página web actualizada, www.stbarnabas.com. Si hay algo que te gustaría ver añadido a ella, ponte en contacto con la Oficina de la iglesia.

Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial
October / Octubre

XX Louis Guerra ^B Domerica Montañez ^B	09 Karen Umaña ^B Jonathan Velásquez ^{BD}	19 Laura García ^{BD} Micaela Pérez ^B Sayra Pérez ^{BD}
01 Jonathan Barrios ^{BD} Romero De León ^{BD} Carlos García ^B Angélica Nino Jara ^{BD & B} Cindy Velásquez ^{BD}	10 Víctor Costello, Jr. ^B Constantino Ramírez ^{BD} Domingo Vázquez ^{BD}	20 María Amaya ^{BD} Darlene Arredondo ^{BD} Rosa Chávez ^{BD} José Antonio Estrada ^B
02 Rosalba García ^{BD} María Gutiérrez ^{BD}	11 Chris & Brandi Akerman ^M Oscar Gutiérrez ^{BD} Magaly Quiñones ^B	21 Beatriz Maldonado ^{BD} 22 Rubí Gonzáles ^{BD} Roger Oviedo ^B Betty Rodriguez ^{BD}
03 Nan Hays ^{BD} José Ibarra ^{BD} Susan Rodríguez ^B	12 Barbara Cornett ^{BD} Sedrick Harris ^{BD} Bernardo Velásquez ^{BD} Jesús Zentella ^{BD}	23 Isabel Alcalá ^B Modesto Andrade ^{BD} Jeri Corley ^B Leslye Nino Jara ^{BD}
04 Ossiel Acosta ^{BD} Gregory Andrade ^{BD} Esther Montoya ^{BD} Francisco Romero ^{BD}	13 Maribel Dúrate ^B Vicki Flannery ^B John Shelton, Jr. ^{BD & B}	24 Sayra García ^B Roberto López, Jr. ^{BD} Dora Marín ^B
05 Coby Aaron ^{BD}	15 Mia Aviles ^B Andrew Castillo ^B Emily Costello ^B Jennifer Méndez ^B	25 Víctor & Velia Aguirre ^M Renee Ross ^{BD} Carmen Zentella ^{BD}
06 Adriana Estrada ^B Micaela Pérez ^{BD}	Enrique Nevarez ^{BD} Christopher Rojas ^B Kylee Rosales ^B Michele Saavedra ^{BD}	26 Denise Pérez ^{BD} María Ruiz ^{BD}
07 Horacio Estrada ^{BD} Nell Hoff ^{BD} Maydeli Medrano ^{BD} Nallely Medrano ^{BD}	17 Alex Aviles ^{BD} Margarita Morales ^{BD} Enrique Nevarez, Jr. ^B Mayra Ordóñez ^{BD} Gracie Anahi Pérez ^B Olga Pérez ^{BD} Sergio Sánchez ^{BD}	27 Francisco Enríquez, Jr. ^{BD} Ángel Escolero ^B 28 Andrew Castillo ^{BD} 29 Mike Ripps ^{BD} 30 Alex Chávez ^{BD} Maira De Leon ^{BD} Ricardo Lara ^B Alfosa Romero ^{BD}
08 Alfredo Andrade, Jr. ^B Sigifredo Arredondo ^{BD} Juan Bado ^B Carlos Baltazar ^{BD} Antonio Compean ^B	18 Mavis Bullock ^{BD} Cynthia García ^{BD} Cesar Gomora ^{BD} Roger Oviedo ^{BD} Ismael Romero ^{BD}	
09 María Flores ^B Lázaro & Rosalba García ^M Erika Ibarra ^{BD} Sarah Kendrick ^{BD} Jessica Pimentel ^{BD} Liliana Sánchez ^{BD} Henry Umaña ^B		

BD: Birthdays / cumpleaños
M: Anniversary of Marriage /
Aniversarios de Matrimonios
B: Baptisms / Bautismo

Use of the Buildings

Please contact Suzanne in the church office if you wish to reserve a building for a meeting or event. She keeps the calendar and will be able to tell you if there is a conflict.

Uso de los edificios

Póngase en contacto con Suzanne en oficina de la iglesia si desea reservar un edificio para una reunión o evento. Ella mantiene el calendario y será capaz de decirte si hay un conflicto.

Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial

November / Noviembre

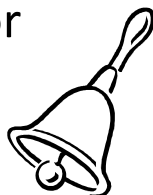
01 Brenda Compean ^B Brenda Gómez ^B Ingrid Gómez ^B Anahi Romero ^B José Solis ^{BD} Cristy Villanueva ^B Carmen Zentella ^B	07 María Arredondo ^{BD} Iris Contreras ^{BD} Tony Rosales ^{BD} 08 Brenda Compean ^{BD} Rogelio Oviedo ^{BD} 09 Akin Ijagbemi ^{BD} Dora Rosales ^{BD} 10 Kathy Garcia ^{BD} Adam Krantz ^{BD} Susan Rodriguez ^{BD} Tony Rosales ^B 11 Sally De León ^B 12 Gary Bauer & Stacy Soileau ^M Gloria Moreno ^{BD} 14 Jose & Sonia Baltazar ^M Serapio Garcia ^{BD} Stacy Soileau ^{BD} 15 Anabel Gómez ^{BD} Nadia Tovar ^B Ángel & María Zentella ^M 16 Crystal Cruz ^{BD} Kimberly Díaz ^{BD} 17 Jorge Farías ^{BD} Elías González ^{BD} Mireya Santillano ^{BD} 18 José Ibarra ^{BD} Irma Landaverde ^{BD} 19 Raúl & María Flores ^M María de Jesús Narváez ^{BD} 20 Heli Cruz ^{BD} Victor Cruz, Jr. ^B	20 Yolanda Escobar ^{BD} Michelle Nino Jara ^{BD} Rigoberto Machuca, Jr. ^{BD} 21 Catherine Jonson ^{BD} Ofelia Pérez ^{BD} Santos Villanueva & Olivia Reyes ^M 22 Kay Barrow ^{BD} Araceli Esmerado ^{BD} Alan Gilkes ^{BD} 23 Alma Nevarez ^{BD} 24 Mike & Jeri Corley ^M Maria Skeen ^B Dennis Vaden ^B 25 Erasmo Estrada ^{BD} Uden De León ^B Katya Monterrosa ^B Richard Rodriguez ^{BD} Maira Velásquez ^B 26 Alice Cantrell ^{BD} Fr. Richard Carlisle ^{BD} Pedro & María Guerra ^M Joel Rojas ^{BD} Ana Roldan ^{BD} 29 María Farías ^{BD} David Kohn ^{BD} 30 Alex Chávez ^B
---	--	--

BD: Birthdays / cumpleaños
N: Anniversary of Marriage /
Aniversarios de Matrimonios
B: Baptisms / Bautismo

Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.

Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia sobre cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártex.

Sunday School classes for
all ages



Las clases de Escuela
Dominical para
todas las edades

Prayer List / Lista de oración

Fr. Carlisle & Family, +James, +Paul, Alfredo+, Deacon Alyce, Bob+, Oliver+, Virginia, Wilford, Sonya, Ellen, Richard, Jeanetta, Justina, David, Sondra, Carol, Jacqueline, Shirley, Darryl, Mary, Phyllis, Betty, Rafael, Ken, Dick, Dorothy, J. R., Irma, Marie, Amy, Leticia, Pat, Howard, Jose, Bob, Debbie, Sallie, Hilda, Tabitha, Angela, Gene, Tatum, , Marilyn, Tommy, Gerald, John, Gayle, María, Patti, William, Lucille, Romeo, James, Sale, Alice, Rufino, Bill, Roger, Davis, Abby, Jordan, the McElveen, Mann. Shelton, Hays, Truatmann, Hill, Simpson, Ramírez, Krumenacker, Ferrera and Arvizu Families

Those serving in the Armed Services **Por los que están en las fuerzas armadas**

Ashley Mann, Michael Biggs, Josh Hernandez, Joe Beck, Timothy Garrett, Michael Muskus, Dale Dalida, Scott Ayers, Ethan Goodman, Jeremy Muskus, Matt Covault, Ángel Landin, Justin Walsh, Jonathan Bernstein, Tyler Rohne, Eric Denkins, Patrick Duncan, Thomas Esquivel, Steven Headen, Adam Hayes, Javier Andrade, Chad Peterson, José Alberto Solís, Pat Ehrler and Kevin Countryman

Saint Barnabas ✕ San Bernabé **Prayer Circle**

To make a prayer request for the Prayer Circle, please email or call Betty Keyes at 972/276-4670 or bettykeyes4@yahoo.com. You can also contact *Betty Baird, Debbie Chapel, Jeri Corley, Barbara Eastwood, Judy Evans, Lolita Gilkes, Shirley Hammerle, Elaine Jones, Lee Mann, Sondra Spruit* or *Suzanne* at the Church office with your requests.

Every time you use your **Tom Thumb Reward Card**, you are helping our parish. We will receive a percentage of your purchases. To add our number to your Tom Thumb Reward Card, simply ask Customer Service to add the number #3446 to your card.

Church Prayer List



There is a clip board in the Narthex every week for additions to the Prayers of the People for that Sunday. For long term prayer requests, please fill out a prayer request form or contact Suzanne at the church office (972-494-6600 or by email at stbarnabas1@sbecg.org) and they will be added to the prayer list on the Sunday announcement page. Please contact the church office or Fr. Carlisle if you or someone in your family will be going into the hospital, having day surgery or is at home sick and would like a pastoral visit.

Also, please contact the office if you have any changes or corrections for the birthday, anniversary, baptism, or military list.

Lista De Oración De la Iglesia

Hay una tablilla con sujetapapeles en el Nártex cada semana para añadir nombres para la Oración de los Fieles de ese domingo. Para pedir oraciones por largo tiempo, favor de llenar un formulario o habla con Suzanne en la oficina de la parroquia al 972-494-6600 o mediante correspondencia electrónica al stbarnabas1@sbecg.org, y se agregarán a la lista publicada en la hoja de anuncios. Favor de ponerte en contacto con la oficina de la Iglesia o con el Padre Ricardo si tú entras en el hospital o si un miembro de tu familia será internado, o si uno de Uds. Tiene una cirugía de día, o si uno de Uds. Guarda cama en casa y quiere una visita pastoral.

Además, favor de ponerte en contacto con la oficina y hay cambios de datos respecto a cumpleaños, aniversarios, bautismo, o la lista de oración por personas en las fuerzas armadas.

Cada vez que usa su **Tom Thumb Reward Card**, puede ayudar nuestra parroquia. Recibimos un por ciento de sus compras. Para poner nuestra numero en su Tom Thumb Reward Card, por favor pida servicio de las clientes pone numero 3446 a su tarjeta.



ST. BARNABAS' EPISCOPAL CHURCH
1200 NORTH SHILOH ROAD
GARLAND TX 75042-5769

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
PERMIT 165
GARLAND TEXAS

RETURN SERVICE REQUESTED

SCHEDULE

SUNDAY / DOMINGO

8:00 AM - Said Eucharist
9:00 AM - Choir Practice
10:00 AM - Choral Eucharist
11:15 AM - Christian Education
for all ages
12:00 PM - El Coro
12:30 PM - La Misa

WEDNESDAY / Miércoles

7:00 PM - Family Mass with Unction
La Misa Familiar con unción

Dated Material - October 2014



St. Barnabas ✕ San Bernabé
Vestry

Sr. Warden: David Cornett (2014)

Jr. Warden: José Baltazar (2016)

Members:

Alice Cantrell (2015)

Tiffany Clanton (2016)

Ana De Loa (2016)

Dennis Garcia (2015)

Betty Hinojosa (2015)

Rick Jones (2014)

José Ángel Solís (2014)

Treasurer: Susan Vaden

Clerk: Barbara Cornett

Rector: The Rev. Canon Richard Carlisle, Ph.D.

Associate: The Rev. Alfredo Williams

Deacon: The Rev. Alyce Schrimsher

Office Manager: Suzanne Noel

Evangelist Editor: Jeri Corley

Contact us:

Office Hours: 9:00 AM - 2:00 PM Monday - Friday

Voice: 972-494-6600

FAX: 972-276-0824

Cell Phone: 214-274-8972

Web page: www.stbarnabas.com

E-mail addresses: stbarnabas1@sbecg.org

stbrector1@sbecg.org

stbassistant1@sbecg.org

stbdeacon1@sbecg.org

stbNewsletter1@sbecg.org

stbSrwarden1@sbecg.org



News for the Evangelist is due on the
15th of the month preceding the next
newsletter. Hand deliver, mail or email to
StBNewsletter1@sbecg.org